

气候变化纲要公约政府间

谈判委员会

第四届会议

1991年12月9日至20日，日内瓦

议程项目2(c)

综合工作文件*

增 编

四. 承诺

-
- 为便利编印，综合工作文件作为A/AC.237/Misc.17和Add.1-9号文件印发。因此，本增编是整个文件的一个组成部分，将在经过编辑后，作为委员会第四届会议工作报告的附件印发。

(IV.1. 一般承诺)

(1. 依照上述全球目标, 各缔约方作出承诺, 根据自己共同但又有区别的责任, 并结合国家和区域的具体发展优先次序和(目标及情况)/(尤其是因其他有关因素而酌情修订的人均排放水平)(如:

- 人均排放水平,
- 国内总产值的单位排放水平,
- 气候条件,
- 是否能获得本地能源, 特别是太阳、水电、生物等等的无碳能源,
- 国家的工业结构,
- 提高能效和增强节能的潜力,)

(以便:

- (a) (采取适当措施, (控制)/(有效限制)《蒙特利尔议定书》未予规定的所有温室气体的(净)排放量, 亦维护和增强其吸收汇和吸收库。)
- (b) 利用缔约方大会第一届会议要审议以达成协议的方法, 编制、定期更新、(公布)《蒙特利尔议定书》未予规定的所有温室气体排放源和吸收汇的国家清单(并就此提交报告)。

(c) 备选案文A

根据定期重新评估的科技经济资料和考虑, 制订、执行、公布和经常性地更新并报告某缔约方或缔约方集团认为对控制温室气体排放量及保护和增强吸收汇和吸收库属必要的低成本多效益或有关的国家(和)/(或)区域方案和战略以及某缔约方或缔约方集团认为能促进适应气候变化和减少气候变化的起因和不利影响的战略, 包括能对气候变化之外的问题亦有裨益的预防措施。 缔约方应依照附件...制订这类方案

和战略。

备选案文B

根据科技经济资料，结合第...款，制订、执行、公布并经常性地更新国家和有关的区域方案和措施，

- 以对付气候变化
- 以促进对气候变化的适应。

缔约方应依照附件...制订这类方案和措施。

- (d) (优先重视消除气候变化的因果和各种相应对策的社会经济影响方面的现存的不确定因素,促进开发和传播环境无害和安全技术,包括(提高能效,)限制温室气体排放量的革新技术。)

(e) 备选案文A

- (一) (在对温室气体排放有责任的所有有关部门制订并执行政策,包括提高能效,鼓励节能,(推广碳燃料和二氧化碳零排放量的安全技术,同时特别注意新的和可再生能源的开发技术);
- (二) 采取并不断修订提供能源消费资料的措施(以及产品和加工方面的自愿协定或强制性标准);
- (三) 采取措施获得有关预期的能源消费量方面的资料,(并通过为新车辆的燃料效率制定指标或标准,)促进提高机动车辆的能效;
- (四) 结合各国的特殊条件增强可持续的,在环境方面又能承受的客运和货运系统;
- (五) 加强包括革新技术在内的环境无害技术的开发和传播;
- (六) 鼓励在新能源设施中使用(现有的最佳能效技术);
- (七) 鼓励采用可持续的土地使用办法和较好的废物管理办法。)

备选案文B

结合各国的具体条件,增强缓解措施,限制所有经济部门的温室气体

排放量。(就能源这一具体情况而言,结合各国的特殊条件,增强可持续的节能、合理使用能源,提高能源并促进开发和使用在环境上无害,经济上又属可行的新的和可再生能源,以(尽量减少)/(控制)温室气体排放量。))

(备选案文C

合作开发应用必需的技术和办法,包括提高能源和改善安全的可再生能源,通过采取首要目的为制止和扭转沙漠化的防治土壤损失措施合作保护和增强温室气体吸收汇和吸收库,并在培训人员方面进行合作。)

(f) 备选案文A

推动保护、保全和增强温室气体的吸收汇和吸收库,包括大洋、海洋、生物体和土壤等,办法主要有:

- (一) 结合当地社会经济的需要和土地使用模式,并在保护有关地区生态平衡的前题下,制订国家、区域和全球政策,采取统一的国家和国际措施,促进生态系统的持续管理和使用,增强有效的海洋管理及海岸带和土地使用政策;
- (二) 以可持续的方式保持、管理和控制(所有)温室气体吸收汇和吸收库,目的是增加它们吸收温室气体的能力,其办法是:
 - 采取措施酌情减缓砍伐森林、森林破坏和沙漠化的速度,(主要)目的是防沙治沙、维护原始森林及稳定森林面积,(次要目的是)进一步增加森林面积;
 - (消除主要因有害污染物的释放和不可持续的做法而对生态系统造成的威胁,全面促进生态系统的健全;)
 - 采取措施防止其他生态系统的退化,以便增强其作为温室气体吸收汇和吸收库的潜力;
 - 采取措施保持大气的化学平衡,以保持其作为除二氧化碳以

外的诸如甲烷等温室气体吸收汇的能力。

备选案文B

推动陆地和海洋生态系统中温室气体吸收汇和吸收库的保持、持续管理和增强，办法有：

- (一) 酌情采取措施，防止沙漠化、森林砍伐和森林破坏，主要目的是防沙治沙和稳定森林面积，其次是进一步增加森林面积；
- (二) 消除主要因有害污染物的释放和不可持续的做法而造成的威胁，全面促进生态系统的健全；
- (三) 采取措施防止生态系统的退化，以便增强其作为温室气体吸收汇和吸收库的潜力。

(g) 为适应气候变化的影响作准备，制订(和编制)统一适当的海岸带管理，水资源和农业计划，包括诸如土地使用规划、农业和脆弱的生态系统(以及全球海洋观察网)等部门的应急办法、海岸带反应机制和适应战略，并对资源的复原力和适应能力进行评估。

(h) 备选案文A

缔约方应：

- (一) 从事影响评估，保证为对付气候变化或适应气候变化而采取的措施能尽量减少对社会、健康、经济和环境的不利影响；
- (二) 在社会经济和环境政策及行动中保证将气候变化问题考虑进去。

备选案文B

及时地对为了对付气候变化而建议的行动进行在国家一级安排并确定的、并与项目有关的社会经济和环境的影响分析，但重点要放在消除发展中国家，特别是最不发达国家的贫困上。

(i) 备选案文A

在气候问题上促进并合作进行系统观察、研究和资料交换，以增加科

学知识，更好地了解和评估人类活动对气候的影响以及气候变化和应付这种变化所需的相应对策对环境和社会经济的影响，与有关国际组织一起查明作为温室气体排放源、吸收汇和吸收库的陆地生态系统的碳循环、土壤作用、生物体(包括农作物)、森林、各种水体和珊瑚礁。缔约方应向所有有关缔约方提供国家、区域和全球性系统观察和评估的结果。

备选案文B

在气候系统问题上，根据第...条和附件...促进并合作进行研究、系统观察和资料交换。

(j) (备选案文A

在能源的生产消费和环境的相互关系，个人、私营和国营部门减少与能源有关的环境影响的机会，合理使用能源和节能的益处和机会，助长温室气体排放量增加的活动，气候变化对环境和社会经济的影响以及控制温室气体排放量的需要和森林的具体作用等方面鼓励加强公众教育和提高公众意识，并尽可能广泛地促进各方参与上述活动，包括非政府组织和当地人民的参与。)

备选案文B

在气候变化、气候变化的影响和反应措施方面加强公众教育，提高公众意识，并根据第...条尽可能广泛地鼓励各方参与该进程，包括非政府组织的参与。

[(k) 根据关贸总协定和附件...的规定，制订、协调和酌情统一旨在(限制)/(控制)温室气体净排放量的有关经济和行政手段(，如补贴、征税和收费以及其他有关手段)，以避免国际贸易的反常现象。)]

[(l) 查明保护、补贴或者怂恿引起高于反之会产生的全球排放量水平的有害的国家做法和政策。)]

(IV.2. 具体承诺)

(IV.2. (a) 稳定和减少排放量及增强吸收汇)

((一) 缔约方应建立国家分类制度, 以履行共同但又有区别的责任。此外, 它们同意定期审查该制度的执行情况。附件...对分类作了规定

(二) 备选案文A

(第...条规定的发达国家缔约方)/(缔约方, 特别是发达国家缔约方) 应作为第一步单独或共同(保证)/(尽力)

备选案文A1

到2000年将人为造成的二氧化碳(和《蒙特利尔议定书》未予规定的其他温室气体)的(净)排放量在总体上(稳定)在1990年的水平。(这一承诺的细节应在一个附件中加以阐明。)

备选案文A2

在若干方面承认各国差别的情况下尽快(稳定)温室气体净排放量。

备选案文B

发达国家缔约方应作出承诺, 采取实质性行动增强和保护温室气体吸收汇并限制温室气体(净)排放量, 作为第一步, 特别要单独或集体将二氧化碳总排放量:

备选案文B1

在2000年前 稳定在1990年的水平同时要考虑各国在起点和所采取之办法方面的一些不同点。

备选案文B2

(a) 在2000年前稳定在1990年的水平; 或

(b) 根据缔约方考虑科学委员会议定的现有最佳科学知识后可

能达成的协议，更早地稳定在更低的水平。

- (三) 为实现排放指标，缔约方应根据公约附件...规定的各国承诺分配标准，作为承诺，采取措施，限制和减少排放量。
- (四) 以净排放量概念为基础限制和减少温室气体排放量的决定应以科学委员会议定的现有最佳科学知识为根据。
- (五) 将根据公约附件...规定的标准，以二氧化碳综合当量为依据履行承诺。对温室气体净排放量的所有可测量的限制和减少都应归功于缔约方根据科学委员会议定的现有最佳科学知识对本公约履行的承诺。
- (六) 备选案文A

发达国家缔约方应(作出努力)/(作出承诺)，立即采取步骤，在2005年和2010年之间)/(尽早)/(在2000年后)/(在2000年前)减少所有人为产生的二氧化碳和《蒙特利尔议定书未予规定的其他温室气体的排放量，(作为第一步，它们应以1990年为基准年，在2010年前将这种排放量减少25%，)同时要考虑目前最权威的科学意见，并制定减少和限制所有温室气体排放量的指标。

备选案文B

发达国家缔约方应结合目前最权威的科学和社会经济意见，以国际上商定的指标和时间表为基础，保证继续谈判，以减少《蒙特利尔议定书》尚未予以规定的所有温室气体。

备选案文C

拟定温室气体排放量尤其是二氧化碳排放量议定书时，作为其中一部分，应探索减少和/或进一步限制二氧化碳和其他温室气体的目标，包括旨在逐步减少和/或在2005和2010年间进一步限制的可能的战略选择。在此方面，还应当优先考虑一项在能源和废物领域限制或减少甲烷排放量措施的协定。

备选案文D

(2000) 年前应审查排放量目标落实情况，制定下一(10年)时期的新目标，直至实现本公约的目标。

(七) 缔约方应承诺增加吸收汇，尤其是通过：

- 视情况实施考虑生境因素的造林和更新造林方案。
- 制定涉及其他温室气体吸收汇和吸收库如大洋和海洋的措施。

((八) 使用国际公认方法的一缔约方可证明，由于1990年后人类活动的结果，其领土上生态系统作为温室气体吸收汇起作用的能力增加了，则在计算其排放量时，有权记入一数量，而这一数量相当于年平均增加量。))

(九) 备选案文A

(发达国家) 缔约方可选择单独执行具体的排放(减少)承诺，或在平等、共同但又有所不同的责任基础上，与(另一)/(一个或更多的)/(发展中国家) 缔约方进行合作，共同执行。这一合作可在双边、区域或全球范围进行。(当缔约方合作执行(减少排放量)承诺时，根据合作各方的协定，(减少的净排放量)/(结果)在一具体时期内应记入(各自)/前者依据本公约所作的承诺，但协定应受缔约方核可的标准的限制。))

备选案文B(与上文备选案文C第(三)段有关)

在这一议定书中作出承诺的缔约方应当能够建立双边、区域或全球合作，以实现这些承诺。缔约方大会应建立适当的框架、标准和形式，以提供这种合作的可能。

(IV.2. (b) 关于资金的具体承诺)

((一) 发达国家缔约方和有能力的其他缔约方(应承诺提供充分的(新的)和额外的)/(将在自愿基础上提供)独立于发展援助预算的资金, (但签署公约时支付的发展资金除外), 以便使(发展中国家缔约方)能够支付履行公约承诺所需要的如附件.....所说明的(全部)/(商定的)增支费用, 并(保证)/(方便)/(促进)在(公平和最有利的)/(优惠、减让性和非商业性)基础上, 迅速向发展中国家缔约方转让对(环境安全和无害)/(适当)的技术, 以改善和发展它们的国内技术。

(二) 备选案文A

(在第一次会议上, 缔约方大会)/(缔约方)应(为本公约专门)(建立)/(由(.....)确定的)一项(国际)/(多边)(气候基金), 根据为(发展中国家缔约方)/(其他表明有需要的缔约方)/(满足商定标准的缔约方)规定的商定的分摊比额表, 从(发达国家缔约方和其他)(愿意捐款的)/(有能力的)缔约方迅速为发展中国家缔约方筹措充分的(新的和)额外的资金, 以便能够:

备选案文B

缔约方将通过商定的资金机制, 酌情援助发展中国家缔约方, 以

- 执行公约中的所有承诺;
- 根据它们的国家发展计划, 优先项目和目标适应气候变化并减轻其不良影响, 及弥补因执行公约造成的社会和经济的不平衡;
- 保证获得恰当的对环境(安全和)无害和现代技术;
- 补充它们为在科技研究和发展、系统观测和信息方面建立和发展旨在对付气候变化的自身能力而做出的努力;
- 加强它们对付气候变化的执行机构的能力, 其中包括人力资源开

发；

- 促进它们对现有活动，特别是能源、运输、农业和工业部门活动中温室气体排放量监控的研究；
- 对加强自然温室气体吸收汇进行研究和进行试验性项目，其中包括绿化沙漠和其他生态系统、绿化盐碱地和扩大珊瑚礁和牡蛎养殖场。

(三) 该基金应在缔约方大会的领导下开展业务(并应有别于和独立于其他基金和国际财政机构)/(缔约方大会应决定基金的总政策，基金应作为一项信托基金由世界银行/开发计划署/环境规划署的全球环境贷款设施加以管理。))

(IV.2.(c) (技术合作)/(技术转让))

(一) 缔约方应采取一切实际步骤，在符合本国法律规章和惯例情况下，直接或通过政府间主管机构，(确保)/(便利)/(促进)必要的(对环境安全 and 无害的)/(适当)技术的迅速转让，以满足(发展中国家缔约方)/(达到附件.....确定的商定标准的缔约方)(执行)/(满足)依公约所作承诺的技术需要。

(二) 为执行公约下的承诺，缔约方应在符合本国法律规章和惯例的情况下，并考虑发展中国家缔约方国内技术的特殊需要，直接或通过政府间主管机构，(合作促进)/(促进)对环境安全 and 无害技术和知识的开发和转让。这种合作应特别通过下列方式进行：

- 根据发展中国家的计划、目标和优先事项，尤其通过开发人力资源和加强研究和发展的机构能力，支持这些国家的国内能力建设。
- 备选案文1

向其他缔约方提供(适当的)/(最新的对环境安全 and 无害的)技术
(和设备, 包括提供专用手册和指南;

- 备选案文2

保证发展中国家获得科学和技术资料, 特别是现代化技术, 为此
要建立一以区域和国家中心为基础的国际数据库, 潜在的用户可
方便地获得有关技术选择、贸易条件、实施费用和技术安全的资
料;

- 为研究与发展的系统观测提供必要的设备和设施;
- 就上文(c)段中提到的技术、设备和设施对科学、技术和管理人员
进行适当的培训;
- 在公共部门发展环境无害的技术;
- 帮助发展中国家在科学技术研究与发展方面增强其内在的能力和
技能;
- 由发达国家提供财政刺激, 以便鼓励向发展中国家出口环境无害
技术;
- 采取适当措施, 防止在环境无害技术转让中的垄断作法;
- 支持公共部门政策的制定, 例如有关能源、运输、基础设施和城市
规划政策。

(三) (备选案文A

如果发展中国家缔约方不能获得公约规定的专利技术, 则不应对它
们适用不遵守程序和(知识产权)权利。)

(备选案文B

知识产权不应成为发展中国家遵守本公约的障碍。)

- (四) 发展中 国家缔约方是否遵守本公约取决于是否有效地执行本公约关
于财政资源和技术转让的规定。)

(IV.3. 特殊情况)

2. 缔约方应充分考虑发展中国家缔约方特殊需要，包括转让技术和资金，特别是对：

(a) 易受海面升高伤害的国家，如：

- 小的岛屿(发展中)国家，
- 地势低洼的沿海地区；

(b) 在降雨方面可能出现不利变化的国家，如：

- 干旱和半干旱地区；

(c) 在气象条件方面可能出现不利变化的国家，如：

- 易受自然灾害其中包括热带旋风、洪涝和土壤流失的地区，
- 易受干旱和沙漠化的地区，
- 城市严重大气污染；

(d) 生态系统脆弱的国家，其中包括山区生态系统；使它们能够适应和对付气候变化潜在的(有害)/(不利)影响。

3. 发达国家缔约方在提供资金和转让对环境安全 and 无害的技术行动方面，应充分考虑到最不发达国家的特殊需要的特殊情况。

4. 在履行根据条约所作承诺中，缔约方应对那些其经济高度依赖矿物燃料的(缔约方、特别是)发展中国家缔约方的情况给予特别考虑，并采取具体措施，(它们或者由于无法使用)/(帮助它们，以便利其使用)这种燃料的替代物，(或者不具备)/(增加其转换到非矿物燃料的灵活性，(或者因为)/(并经过一段时间，减少)它们高度依赖矿物燃料和相关的能源密集产品生产、出口或消费以获得收入。

5. 备选案文A

缔约方承认，在执行公约承诺时必须对经济处于过渡阶段的国家给予充分程度的灵活性，使它们的经济保持稳定并使它们的工业和农业现代化。

备选案文B

缔约方承认，在接受和履行公约承诺时，必须给予经济资源有限的国家、特别是那些正在设法稳定其经济的国家一定程度的灵活性，以增强其对付气候变化影响的能力。

6. 发达国家缔约方应建立一个国际保险共同基金，就海面升高的各种后果提供财政保险，以便就海面升高对最易受伤害的小的岛屿和地势低洼的沿海发展中国家提供补偿。)

IV.3 节备选案文

在采取行动对付气候变化的不利后果和转让财政资源和技术时，缔约方应充分考虑下列缔约方集团、特别是发展中国家缔约方的特殊需要：

- (a) 小的岛屿发展中国家；
- (b) 地势低洼的沿海地区；
- (c) 干旱和半干旱地区；
- (d) 易遭受自然灾害的地区；
- (e) 易遭受干旱、沙漠化和城市严重大气污染的地区；
- (f) 生态系统脆弱的地区，包括山区生态系统；
- (g) 其经济高度依赖矿物燃料的各方，尤其是发展中国家缔约方，它们或者由于无法使用这种燃料的替代物，或者不具备转换到非矿物燃料的灵活性，或者因为它们依赖矿物燃料和相关的能源密集产品的生产出口或消费。
- (h) 最不发达国家；和
- (i) 其经济处于过渡阶段的国家。

XX XX XX XX XX